



Adoucisseur d'eau de série C

Guide d'installation et mode d'emploi

(Veuillez conserver ces instructions)

Nous vous remercions d'avoir acheté un adoucisseur d'eau ENVIROGARD Rainfresh. Nous nous engageons à vous donner **entière satisfaction**.

Si l'article vous cause un problème, ne retournez pas au magasin. **Appelez-nous !** La plupart des problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Assistance-clients : 800 667-8072
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h HE
Site Web : www.rainfresh.ca
Courriel : info@rainfresh.ca



C

Modèle 30C et 40C testés et certifiés par l'Association Qualité de l'eau selon la norme NSF / ANSI 44 pour la réduction efficace de la dureté (calcium et magnésium) ont été vérifiées et étayées par des données de test.

Modèles 20C, 30C et 40C testés et certifiés par l'Association Qualité de l'eau à la norme CSA B483.1

NUMÉRO DE MODÈLE
Enlever le panneau de commande pour voir le numéro de modèle.



TABLE DES MATIÈRES

Caractéristique du Systeme	2
Le fonctionnement de l'adoucisseur	2
Précautions à prendre avant l'installation	3
Installation	3
a) Alimentation électrique	4
b) Déballage de l'appareil.	4
c) Plomberie	5
d) Démarrage et programmation	6
i) Valve de commande	6
ii) Programmation de niveau 1	6
iii) Programmation de niveau 2	7
Autres caractéristiques	9
Entretien	9
Dépannage.....	10
Vue éclatée et liste des pièces	11
Garantie	11

CARACTERISTIQUES DU SYSTEME & dimensions pour 20C MODÈLE

Modele	Capacité du système (grains)	Débit			Dimensions du réservoir de résine	Type de résine	Volume de résine (pi ³)	Dimensions (H x L x P) (pouces)	Poids en lb (Kg)
	@ 15 lbs salt/ft ³	Service (gallons US/min)	Maximal (gal US/min)	Lavage à contrecourant (gal US/min)					
20C	20,000*	3,5*	7,0*	1.5	8 po x 35 po	Résine d'adoucissement cation	0,66	40.7x13.1x19.9	87 (39.5)

CARACTERISTIQUES DU SYSTEME ET DIMENSIONS POUR LES MODELES 30C et 40C

Numéro de modèle	30C	40C
Quantité résine haute capacité	0,88 ft ³	1,06 ft ³
Type de résine	Cation de grande capacité de la résine adoucissante	
Débit nominal de service (GPM)	10,5	11,9
Chute de pression au débit nominal (psi)	12,0	15,0
Capacité du système (grains)	10,263 @ 2.64 lbs	14,446 @ 3.18 lbs
Efficacité (grains de sel / lb)	3,887	4,543
Débit Max à égoutter (GPM)	2,4	2,4
Pression de travail	Min 20 psi – Max 125 psi*	
Température de fonctionnement	Min 39 – Max 100°F	
Tension	110V AC	

* Remarque: Installez le régulateur de pression et d'arrêt de marteau de l'eau si la pression dépasse la pression nominale à tout moment.

Le fabricant se réserve le droit d'améliorer ses produits, ce qui peut modifier les spécifications et les descriptions énoncées aux présentes, sans obligation de modifier les produits déjà fabriqués ou de noter le changement.

Ces adoucisseurs sont conformes aux normes NSF/ANSI 44 quant aux énoncés de rendement spécifique vérifiés et prouvés par les données de test. Ces modèles sont à efficacité nominale. La classification d'efficacité n'est valide qu'à la dose de sel spécifiée et au débit maximal. Ils ont une caractéristique de régénération initiée par la demande (D.I.R.) respectant les spécifications de performance spécifiques conçue pour minimiser le volume de sel régénérant et d'eau utilisée dans leur exploitation. Ces adoucisseurs ont une classification d'efficacité de non moins que 3 350 grains de dureté totale par lb de sel (basé sur le chlorure de sodium) et ne produiront pas plus de sel que leur classification indiquée. L'efficacité nominale de sel est mesurée en laboratoire décrite dans la norme AA NSF/ANSI. Ces tests représentent l'efficacité maximale possible que les systèmes peuvent atteindre. L'efficacité opérationnelle est l'efficacité actuelle après l'installation du système. Cette efficacité est normalement moindre que l'efficacité causée par des facteurs d'application individuels incluant la dureté de l'eau, l'utilisation de l'eau et autre contaminants réduisant la capacité de l'adoucisseur.

Exigences de qualité de l'eau d'alimentation :

Fer < 0,5 ppm ; manganèse < 0,05 ppm ; turbidité < 1 UTN ; chlore libre < 0,5 ppm ; sulfure d'hydrogène – aucune ; matières organiques – aucune. Si l'eau d'alimentation ne répond aux normes susmentionnées, communiquez avec Rainfresh pour obtenir des conseils sur les traitements additionnels requis.

LE FONCTIONNEMENT DE L'ADOUCISSEUR

Votre adoucisseur Rainfresh adoucit l'eau en faisant appel à un procédé appelé échange d'ions. Lorsque l'eau dure passe dans l'appareil, les minéraux qui causent la dureté de l'eau, comme le calcium et le magnésium, sont captés par la résine, qui libère alors dans l'eau une quantité équivalente d'ions de sodium. L'adoucisseur passe à la régénération lorsque la résine a épuisé sa capacité d'échange ionique. La première étape de la régénération est le lavage à contrecourant qui élimine les sédiments, la rouille et autres particules qui pourraient s'être accumulés dans la résine. La résine est ensuite exposée à une solution saturée en sel qui évacue les ions d'eau dure et recharge la résine d'ions de sodium.

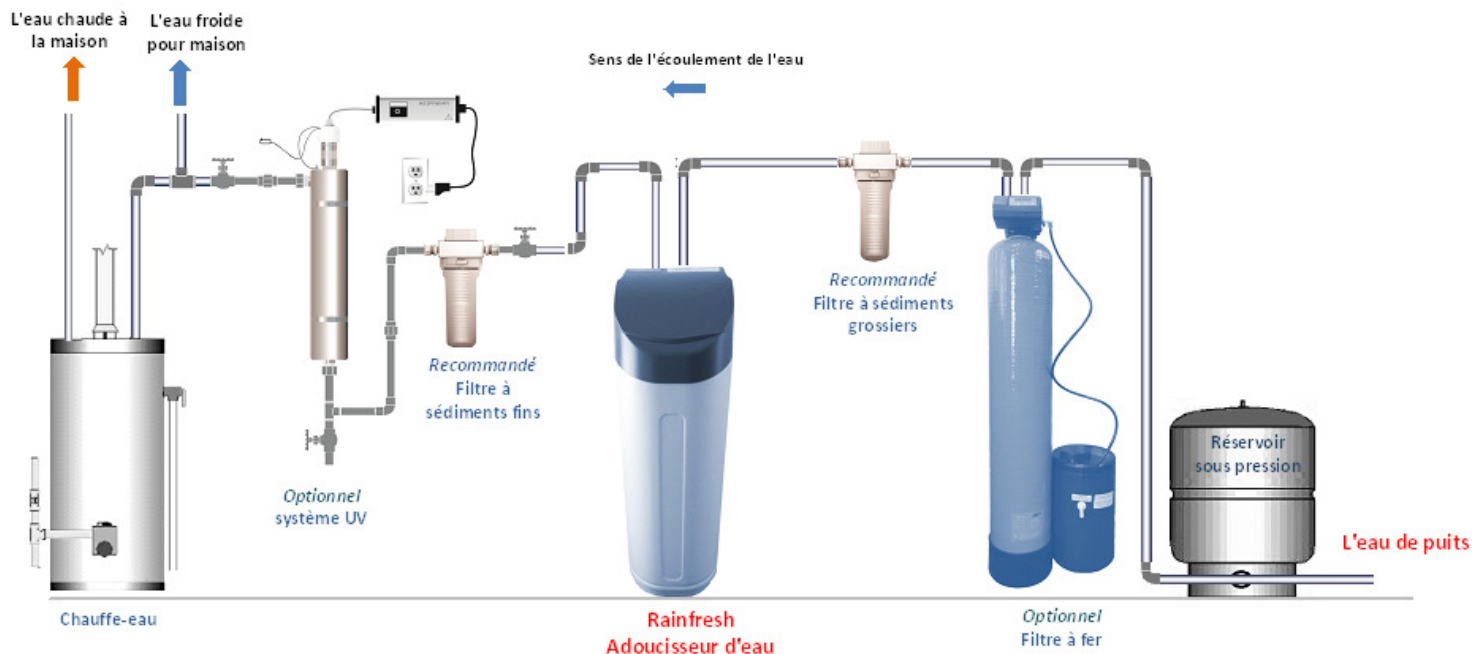
Une fois l'installation complétée, il vous suffit de programmer l'appareil pour que la régénération soit déclenchée automatiquement. Vous devez simplement vous assurer qu'il y a toujours du sel dans le réservoir de l'adoucisseur.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT L'INSTALLATION

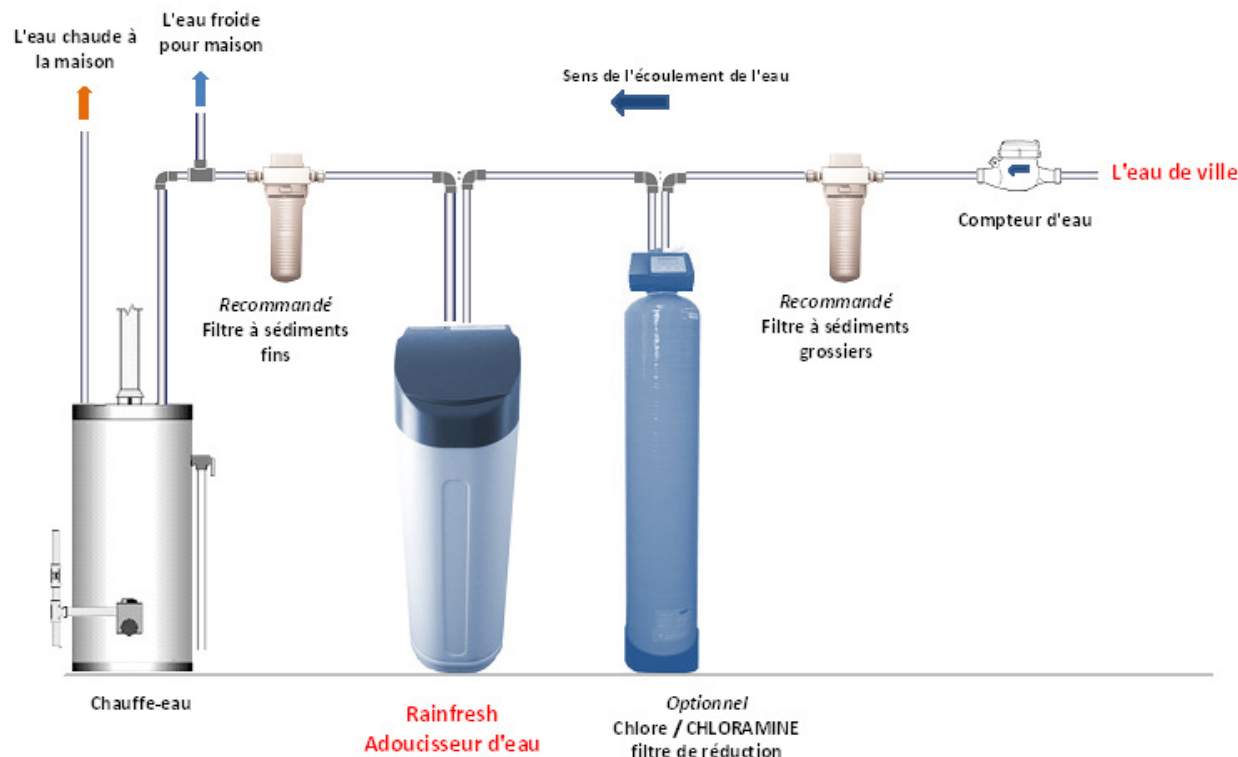
- Installez un régulateur et un antibélier si la pression risque de dépasser la pression nominale. **Remarque** : si la pression est supérieure à 80 lb/po² durant le jour, il est fort probable qu'elle excède la pression nominale durant la nuit.
- N'utilisez pas l'adoucisseur pour traiter une eau qui n'est pas microbiologiquement saine sans en assurer une désinfection adéquate avant ou après l'appareil. Pour désinfecter l'eau, installez un système d'eau potable Rainfresh ou un système de désinfection aux UV Rainfresh.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour adoucir de l'eau froide.
- **N'utilisez que du ruban au Téflon^{MD}** pour assurer l'étanchéité des raccords de l'adoucisseur.
N'UTILISEZ PAS de pâte à joint ni de scellant chimique.
- Si les tuyaux sont utilisés pour la mise à la terre du système électrique, installez un fil cavalier en cuivre (calibre 4) pour contourner l'adoucisseur.
- **Votre adoucisseur craint le gel.** Videz-le si la température risque de descendre sous le point de congélation.
- **REMARQUE : si vous utilisez des raccords à souder, N'UTILISEZ PAS le chalumeau à proximité des raccords d'entrée et de sortie de l'adoucisseur.** Soudez tous les joints avant de raccorder les tuyaux à l'adoucisseur.
- **NE SERREZ PAS TROP LES RACCORDS EN MÉTAL** sur ceux de l'appareil.
- Assurez-vous de bien suivre tous les règlements en vigueur dans votre région.
- Cet appareil utilise du sel d'adoucisseur (non compris) que vous pouvez acheter chez de nombreux détaillants.
- Installez l'adoucisseur sur une surface plane et de niveau. N'utilisez pas de cales pour niveler l'adoucisseur, car le poids de l'eau et du sel pourrait faire craquer le boîtier de l'appareil.
- L'adoucisseur étant très lourd, il devrait toujours être déplacé par au moins deux adultes pour éviter les blessures, notamment au dos.
- Prévoyez un dégagement suffisant autour du réservoir à sel afin d'en faciliter le remplissage.

INSTALLATION

Emplacement de l'installation pour eau de puits



Emplacement de l'installation pour l'eau de la ville (traitée par la municipalité)



Alimentation électrique :

- La valve de commande automatique doit toujours être sous tension (CA 110 V). Nous recommandons d'installer une prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre à moins de 5 pieds de l'adoucisseur. L'emploi d'une rallonge est déconseillé.
- Si les tuyaux sont utilisés pour la mise à la terre du système électrique, installez un fil cavalier en cuivre pour contourner l'adoucisseur.

Déballage

L'adoucisseur comprend les éléments suivants :

- 1) Adoucisseur avec réservoir à sel intégré, valve de commande automatique et valve de dérivation
- 2) Raccords d'entrée et de sortie (2 droits et 2 coudés)
- 3) Clé hexagonale pour ouvrir et fermer la valve de dérivation
- 4) Tuyau de vidange de 15 pi
- 5) Adaptateur CA
- 6) Mode d'emploi

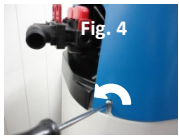
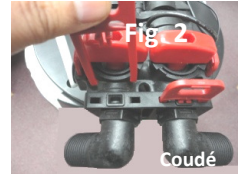
Déballer l'appareil et **jeter le pack d'air en plastique** à l'intérieur de l'appareil. Placez l'appareil à l'endroit où vous souhaitez l'installer.

- Assurez-vous que l'adoucisseur est bien d'aplomb. L'endroit choisi doit être de niveau et sec, et la température de la pièce ne doit jamais descendre sous le point de congélation. L'adoucisseur ne risque pas de rouiller et peut reposer directement sur le sol. N'INSTALLEZ PAS l'adoucisseur sur une plateforme, car cela pourrait endommager le réservoir de sel ou faire basculer l'adoucisseur.
- L'adoucisseur comporte un raccord d'entrée, un raccord de sortie et un raccord de vidange. Vu de l'arrière de l'appareil (fig. 2A), le raccord d'entrée est du côté gauche. **Mise en garde :** assurez-vous de bien identifier le raccord d'entrée. SI LES CONNEXIONS SONT INVERSÉES, DES BILLES DE RÉSINE VONT PÉNÉTRER DANS LE SYSTÈME DE PLOMBERIE DE LA RÉSIDENCE, CE QUI ENDOMMAGERA LA TUYAUTERIE ET L'ADOUCEUR.
- L'adoucisseur peut être installé avec des tuyaux en cuivre, en CPVC ou en PEX.



Raccordements de plomberie

- Si vous avez un chauffe-eau électrique, coupez l'alimentation électrique pour éviter d'endommager l'élément.
- Si votre eau provient d'un puits, coupez l'alimentation électrique à la pompe et fermez la valve d'alimentation en eau. Si votre eau provient de la municipalité, fermez la valve d'alimentation en eau. Ouvrez un robinet d'eau froide (de préférence au rez-de-chaussée ou dans le sous-sol) pour dépressuriser la tuyauterie.
- Placez l'adoucisseur à l'endroit choisi. L'appareil est livré avec deux raccords droits et deux raccords coudés mâles de $\frac{3}{4}$ po à filetage NPT (voir fig. 2). Utilisez ceux qui conviennent à votre installation. **Assurez-vous que la valve de dérivation est en position de dérivation (fig. 3A).**
- Remarque :** pour changer de raccord, enlevez la pince de blocage et tirez sur le raccord. Installez l'autre raccord et fixez-le avec la pince (fig. 3B).
- Effectuez l'installation de la plomberie avec les raccords appropriés.



électronique (fig. 4).

- Dévissez les vis de fixation du couvercle de l'adoucisseur avec un tournevis à lame étoilée, puis mettez-le de côté en vous assurant que le câble ne se débranche pas du circuit



Fig. 3A



Fig. 3B

- Fixez le tuyau de vidange de 15 pi (compris) au raccord de vidange avec un collier de serrage (fig. 5, non compris). Vous pouvez acheminer le tuyau de vidange jusqu'à un évier de buanderie ou un tuyau d'égout, soit par le plafond (8 pi de haut max.), soit par le plancher. Si le tuyau de vidange doit parcourir plus de 20 pi, il faudra opter pour un tuyau de $\frac{3}{4}$ po. Veuillez vous assurer que l'installation du tuyau de vidange respecte tous les règlements locaux en vigueur. LE TUYAU DE VIDANGE NE DOIT JAMAIS ÊTRE RACCORDÉ DIRECTEMENT À UN TUYAU D'ÉGOUT. L'INSTALLATION DOIT COMPORTER UNE COUPURE ANTIRETOUR D'AU MOINS 3 PO POUR PRÉVENIR LA REMONTÉE DE BACTÉRIES OU D'EAUX USÉES JUSQU'À L'ADOUCEUR.

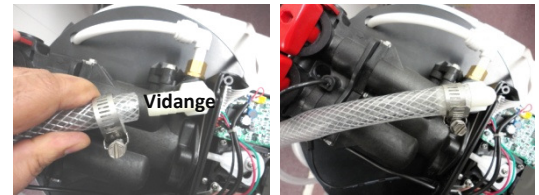


Fig. 5

- Réinstallez le couvercle et fixez-le en place avec les vis.
- Le réservoir de sel est déjà raccordé à l'unité de commande de l'adoucisseur. Ouvrez le couvercle du réservoir (fig. 6) et versez-y environ 5 gallons d'eau pour faciliter la première régénération. Vous pouvez ensuite mettre un ou deux sacs de sel de 20 kg dans le réservoir.
- Rouvrez partiellement la valve d'eau de la résidence et vérifiez s'il y a des fuites. Assurez-vous qu'il y a un robinet d'ouvert et enlevez le brise-jet pour éviter que des morceaux de calcaire ne le bouchent. Vous pouvez passer à l'étape suivante s'il n'y a pas de fuites.
- Avec la clé hexagonale (comprise), ouvrez partiellement la valve d'entrée de l'adoucisseur pour remplir lentement le réservoir. Une fois le réservoir plein, vous pouvez ouvrir complètement la valve d'entrée. Cette précaution vise à empêcher que la résine soit poussée dans la tête de commande par la pression de l'eau.
- Avant de poursuivre, assurez-vous qu'aucun raccord de plomberie ne fuit.
- Trouvez le robinet d'eau froide adoucie le plus près, enlevez le brise-jet et ouvrez le robinet. Avec la clé hexagonale (comprise), ouvrez la valve de sortie et laissez l'eau couler pendant quelques minutes pour évacuer l'air et les débris causés par les travaux de plomberie. Fermez le robinet dès que l'eau qui en sort est claire, puis passez à la mise en service.
- Branchez le cordon de l'adoucisseur à une prise de courant (fig. 8).

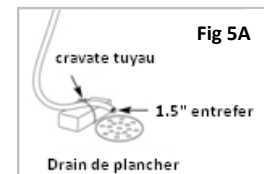


Fig. 5A



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8A

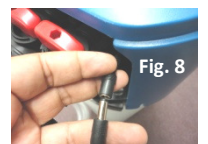


Fig. 8

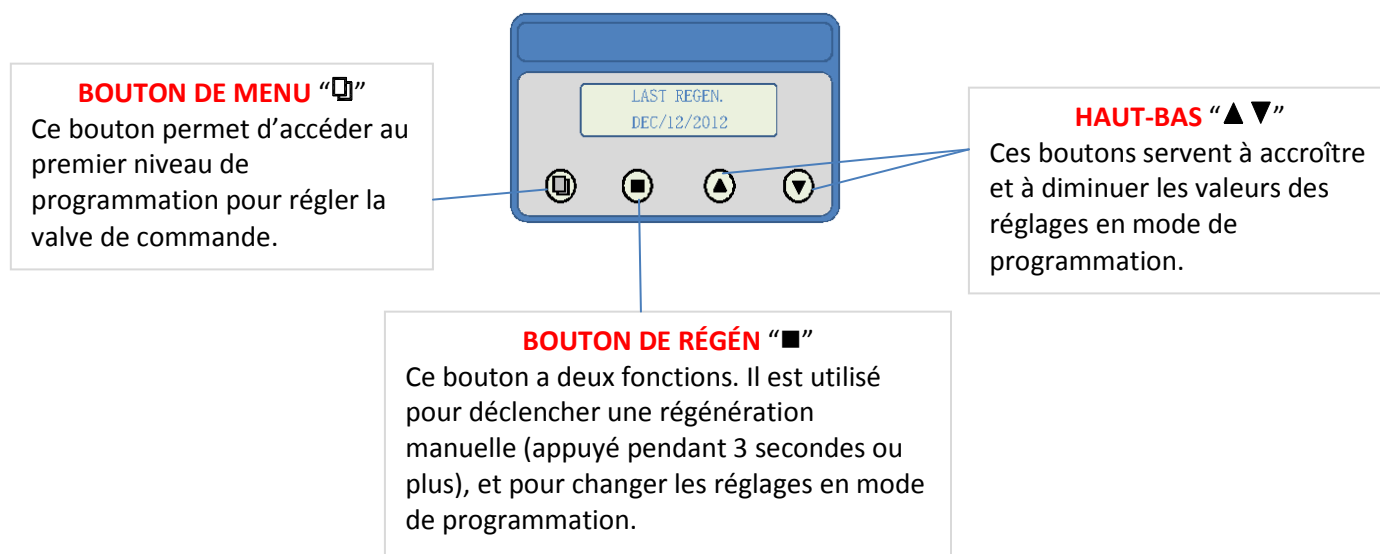
REMARQUE : Votre appareil n'est pas encore prêt pour le service avant d'avoir terminé la régénération manuelle (voir page 9)

MISE EN SERVICE ET PROGRAMMATION

L'adoucisseur comporte un panneau de commande avec écran à CL qui en facilite l'utilisation. Le panneau peut être séparé de l'adoucisseur et posé au mur pour être plus facile à lire et à utiliser (fig. 8A). Il comporte deux trous pour vis à l'arrière à cet effet. Après que vous ayez branché le cordon d'alimentation de l'adoucisseur, l'initialisation peut prendre jusqu'à deux minutes. La mention « INITIALIZING WAIT PLEASE » apparaît alors sur l'écran, et vous ne devez toucher aucun bouton durant cette période. Lorsque la valve atteint la position de mise en service, les renseignements suivants sont affichés dans l'ordre ci-dessous :

1. DATE ET HEURE
2. CAPACITE
3. VOLUME RESTANT
4. TEMPS REGEN
5. DERNIÈRE REGEN
6. DÉBIT EN COURS
7. DÉBIT DE POINTE

Le panneau de commande comporte un écran et quatre boutons.



PROGRAMMATION

L'adoucisseur a deux niveaux de programmation : le niveau 1 et le niveau 2.

Pour mettre l'adoucisseur en service, vous devez seulement programmer le niveau 1. Le niveau 2 est réglé à l'usine, mais il peut être modifié si désiré.

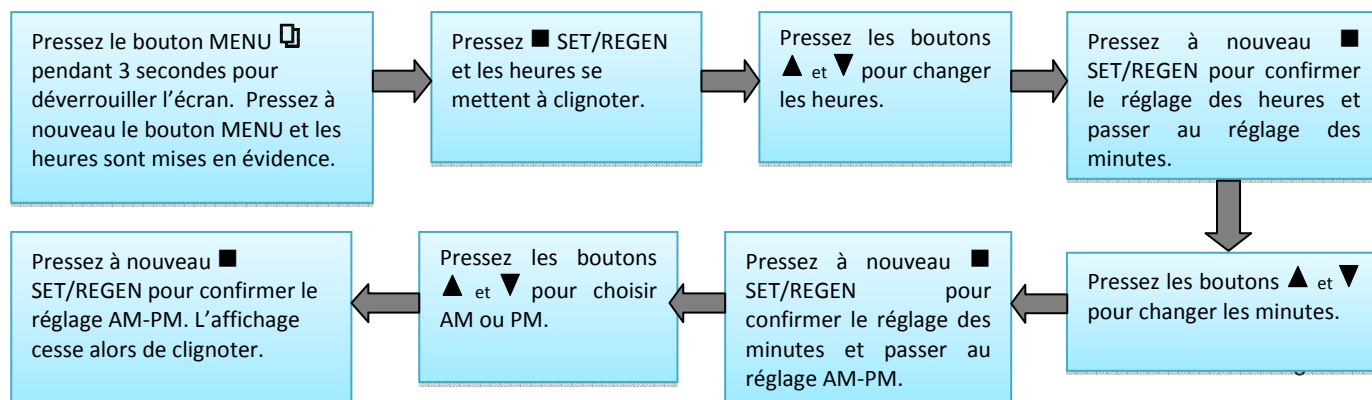
Le niveau 1 permet de régler :

1. L'heure
2. La date
3. Le nombre de personnes
4. La dureté de l'eau

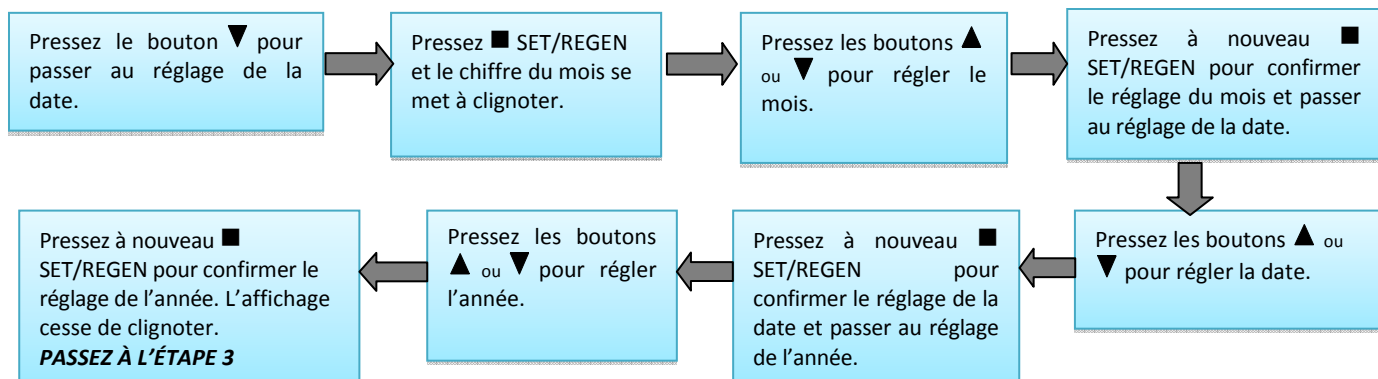
Le niveau 2 permet de régler le fonctionnement de la valve de commande, si cela s'avère nécessaire.

PROGRAMMATION DE NIVEAU 1

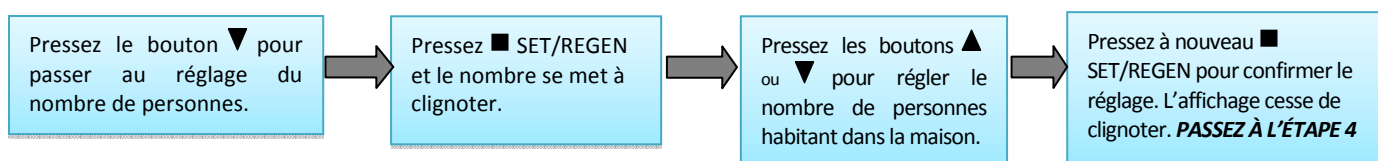
ÉTAPE 1 : Réglage de l'heure



ÉTAPE 2 : Réglage de la date



ÉTAPE 3 : Réglage du nombre de personnes

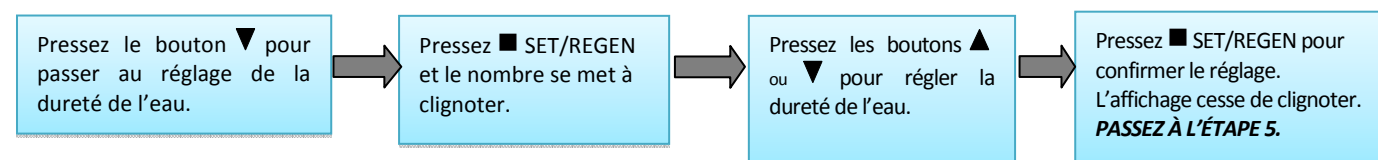


ÉTAPE 4 : Réglage de la dureté de l'eau

Cette valeur correspond à la dureté maximale de l'eau en grains par gallon (GPG). Si la dureté de votre eau est exprimée en ppm ou en mg/L, diviser la valeur par 17,1 pour la convertir en grains par gallon. Vous devez aussi ajouter à la dureté de l'eau cinq fois la teneur en fer en ppm.

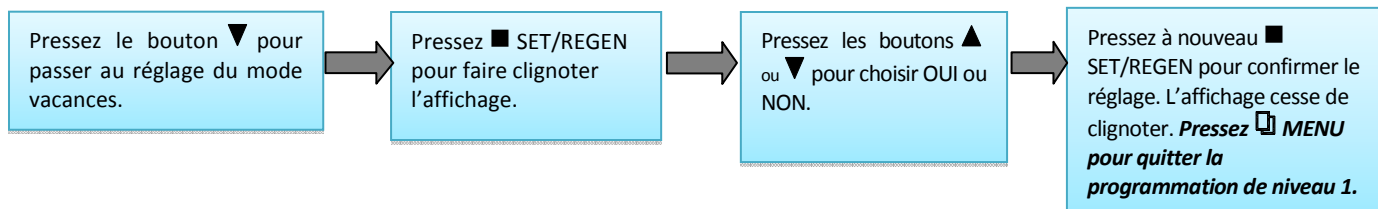
Par exemple, si la dureté de votre eau est de 20 GPG et que sa teneur en fer est de 0,3 ppm, la valeur de la dureté est de 21,5 GPG ($20 + 5 \times 0,3$).

Remarque : si vous ne connaissez pas la dureté de votre eau, communiquez avec le service à la clientèle pour faire faire un test de dureté gratuit. Entretemps, vous pouvez laisser le réglage de la dureté à la valeur par défaut.



ÉTAPE 5 : Réglage du mode vacances

Cette fonction peut être utilisée durant les périodes d'absence prolongée, comme des vacances de plus de deux semaines. Lorsque l'adoucisseur est en mode vacances, il effectue un bref lavage à contrecourant avec rinçage afin de maintenir la fraîcheur de l'eau contenue dans l'adoucisseur et le système de plomberie.



ÉTAPE 6 : PROGRAMMATION DE NIVEAU 2

Lorsque l'adoucisseur est en mode de programmation de niveau 2, vous pouvez voir et modifier tous les réglages optionnels. Tout dépendant des réglages optionnels, certains paramètres ne peuvent être affichés ni modifiés.

Pressez **en même temps** les flèches « HAUT ET BAS » ▲ ▼ pendant 3 secondes pour passer au mode de programmation de niveau 2. Le tableau suivant énumère les choix et les réglages par défaut. **Remarque :** les réglages

par défaut sont inscrits en **caractères gras**. Procédez comme en mode de programmation de niveau 1 pour faire avancer et modifier les réglages.

Les caractères gras indiquent les réglages par défaut

	Paramètre	Option 1	Option 2	Option 3	Option 4	Commentaires
1	Langue	Anglais	Espagnol	Français		Peut être en français. L'option espagnole n'est pas activée.
2	FONCT. VALVE	ADOUCCISSEUR	FILTRE	FILTRE A FER		Laisser au réglage par défaut
3	MODE REGEN	COMPTEUR DELAI	COMPTEUR DIFFERE	HORLOGE CALEND	COMPT. IMMEDIAT	Laisser au réglage par défaut
4	HEURE REGEN	2 h				L'heure de régénération de l'appareil est préréglée à 2 h du matin, mais elle peut être modifiée.
5	CALC. DEBIT	Automatique	Manuel			Automatique (recommandé). Peut être réglé au mode manuel.
6	VOLUME RESINE	Pour le modèle 20C, régler le volume à 0,66 pi ³ Pour le modèle 30C, régler le volume à 0,88 pi ³ Pour le modèle 40C, régler le volume à 1,05 pi ³				
7	REGLAGE SEL	Laisser le réglage par défaut pour une efficacité maximale. (Par défaut 20C= 4,0 , 30C = 5,3 , 40C = 1,05) Régler à 15 lb/pi ³ pour assurer une capacité optimale. Remarque : la capacité de l'adoucisseur est la quantité d'eau qui peut être adoucie entre les régénérations. La capacité diminue lorsqu'on utilise moins de sel, mais la consommation de sel est alors moins importante.				
8	DEB. REMPLISSAGE	0,7 gal/min				Laisser au réglage par défaut
9	RÉGLAGE CAPACITÉ	Pour l'unité 20C: régler à 20.000 grains si vous avez choisi réglage en sel plus élevée de 15 lbs de sel / pi ³ . Capacité à réglage de sel par défaut = 12,000 grains Pour l'unité 30C, mis à 30.000 grains si vous avez choisi 15 lbs sel / pi ³ . Capacité à réglage de sel par défaut = 18,000 grains Pour 40 l'unité C, fixé à 40.000 grains si vous avez choisi 15 lbs sel / pi ³ . Capacité à réglage par défaut = 21,000 sel grains				
10	CAPACITÉ RESERVE	75 gal/personne				Augmenter ou réduire au besoin
11	COMPTEUR DEBIT	Correspond à la capacité en gallons US. L'adoucisseur passe à la régénération après que cette quantité d'eau ait passé par l'adoucisseur.				
12	CONTRECOURANT	05				Régler à 10 si l'eau a beaucoup de rouille et de saleté.
13	SAUMURE / RINCAGE	50				Régler à 60 si la dureté de l'eau est supérieure à 15 grains.
14	RINCAGE RAPIDE	5				Régler à 10 pour prolonger la période de rinçage après la régénération
15	REMPLISSAGE	Pour régler le remplissage en fonction du réglage de sel, reportez-vous au tableau 1 ci-dessous.				
16	DEFAULT RETABLI	NON				Laisser au réglage par défaut. Changer seulement pour recommencer la programmation au tout début.

	Réglage de sel (lb/pi ³)								
Modele	2,0	2,5	3,0	4,5	6,0	8,0	10,0	12,0	15,0
20C	0,6	0,8	0,9	1,4	1,9	2,5	3,1	3,7	4,7
30C	0,9	1,0	1,3	1,9	2,5	3,4	4,2	5,0	6,3
40C	1,0	1,3	1,5	2,3	3,0	4,0	5,0	6,0	7,5

Tableau 1: Recharge temps (en minutes) pour différents paramètres de sel avec du chlorure de sodium

ÉTAPE 7 : La désinfection de l'adoucisseur

Les bactéries peuvent pénétrer l'unité pendant la livraison, l'entreposage et l'installation. Il est donc recommandé de désinfecter l'adoucisseur avant l'utilisation comme bonne pratique d'installation. Pour désinfecter, ouvrez le couvercle du puits de sel dans le réservoir de sel et ajoutez environ 3 cuillerées à soupe de javellisant. Remplacez le couvercle et procédez à l'étape 7.

Ouvrez ce couvercle et mettez le javellisant.

ÉTAPE 8 : Régénération manuelle : Si l'écran est verrouillé, appuyez sur "□ MENU" pendant 3 secondes pour déverrouiller. Pour lancer une régénération immédiate, appuyez sur le bouton **SET/REGEN** pendant 3 secondes, une option "Delayed" ou "Immédiate" de régénération s'affiche. Appuyez sur le bouton **SET/REGEN** nouveau et "en retard" se met à clignoter. Maintenant, appuyez sur la flèche vers le bas et "Immédiate" se met à clignoter. Appuyez sur le bouton **SET/REGEN** une fois, puis appuyez sur la touche menu une fois. La vanne va immédiatement commencer régénération manuelle. **L'ADOUCCISSEUR EST PRÊT À ÊTRE UTILISÉ.**

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Fonctionnement en cas de panne de courant

S'il y a une panne de courant, l'appareil maintient le réglage de l'heure et de la journée pendant 48 heures, car ces données sont stockées dans une mémoire permanente. Si une panne de courant pendant que l'appareil est en régénération, la vanne se terminera régénération après l'alimentation est rétablie. Si la vanne manque une régénération prévue en raison d'une panne de courant, il sera régénération file d'attente au moment de la régénération suivante une fois que le courant est rétabli.

Flotteur de sécurité

Le réservoir de saumure comporte un flotteur conçu pour prévenir le débordement en cas de défaillance ou de panne de courant.

Bruits de l'appareil

L'appareil produit divers bruits durant son fonctionnement. Le cycle de régénération dure environ 2 heures, et durant cette période, vous pourriez entendre de l'eau couler de façon intermittente.

Dérivation manuelle

En cas d'urgence (si le réservoir de saumure déborde par exemple), vous pouvez isoler l'adoucisseur de l'alimentation en eau avec la valve de dérivation qui est situé derrière le boîtier de commande. Pour rétablir l'adoucissement de l'eau, ouvrez la valve en tournant les boutons en sens antihoraire.

ENTRETIEN

Alimentation en sel

N'utilisez que du sel d'adoucisseur de haute qualité, et vérifiez-en le niveau une fois par mois. **Le niveau de sel doit TOUJOURS demeurer au-dessus du niveau de l'eau.** Pour mettre du sel dans le réservoir, glissez le couvercle et mettez le sel directement dans le réservoir. Assurez-vous de remettre le couvercle et de ne pas trop remplir le réservoir.

Prévention des croûtes de sel

L'humidité ou l'emploi du mauvais type de sel peut entraîner la formation d'une croûte de sel dans le réservoir. Ce phénomène nuit à la production de la saumure, et donc à l'adoucissement de l'eau. Si vous croyez que cela est le cas, versez de l'eau tiède sur la croûte pour la dissoudre. Laissez le sel reposer pendant quatre heures pour permettre la production de la saumure, puis déclenchez une régénération manuelle. Assurez-vous ensuite de laisser l'adoucisseur utiliser tout le sel restant, puis nettoyez bien le réservoir pour prévenir la formation d'une autre croûte.

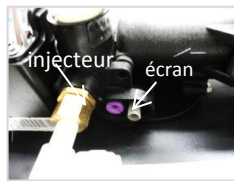
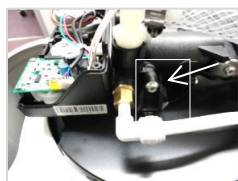
Entretien de l'adoucisseur

Pour aider à préserver l'apparence de l'adoucisseur, nettoyez-en l'extérieur à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, d'ammoniaque ni de solvants.

Nettoyage de l'injecteur

L'injecteur de l'adoucisseur peut finir par se boucher si l'eau d'approvisionnement contient des sédiments ou du limon. L'injecteur est situé du côté droit de la valve de commande, et il est très facile à nettoyer.

Coupez l'alimentation en eau et dépressurisez les tuyaux en ouvrant un robinet d'eau froide. À l'aide d'un tournevis, enlevez les deux vis qui fixent le couvercle de l'injecteur au corps de la valve de commande. Retirez soigneusement l'injecteur et démontez-le tel qu'illustré à la figure 6. Pour enlever l'orifice de l'injecteur, tournez-le avec un gros tournevis. Retirez le venturi de l'injecteur de la même façon. Rincez toutes les pièces avec de l'eau. Utilisez un acide doux, comme du vinaigre ou du nettoyeur Pro Rust Out, pour nettoyer les petits trous de l'orifice et du venturi.

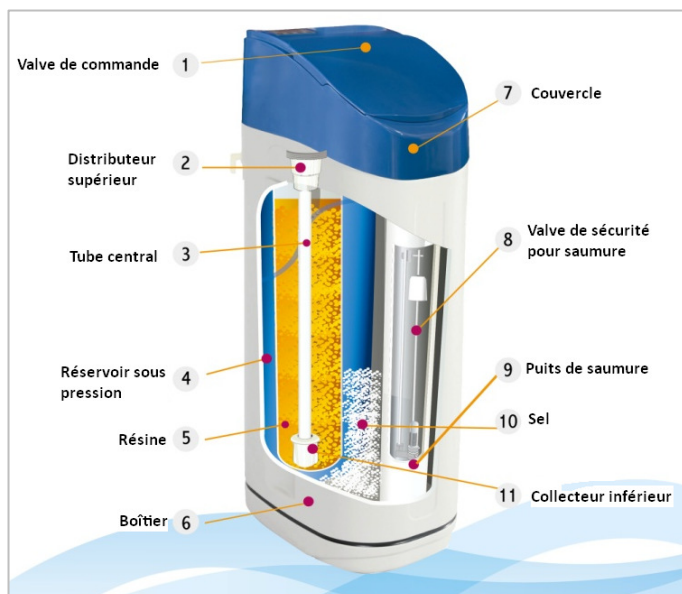


Réassemblez la valve.

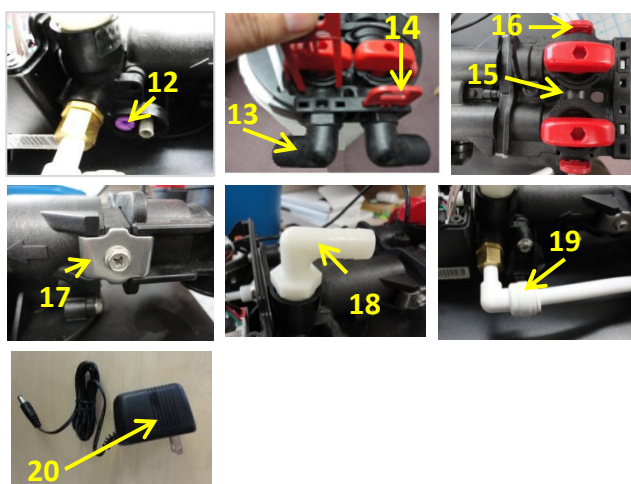
GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
A. L'appareil ne déclenche pas de régénération.	1. Pas d'alimentation électrique.	Vérifier la prise de courant, le fusible, etc.
	2. Carte de circuits imprimés défectueuse	Remplacer les pièces défectueuses.
	3. Panne de courant.	Régler l'heure.
B. L'eau n'est pas adoucie.	1. Valve de dérivation ouverte.	Fermer la valve de dérivation.
	2. Réservoir de sel vide.	Remplir le réservoir de sel.
	3. Injecteur ou grille bouché.	Nettoyer les pièces.
	4. Débit d'eau bloqué au réservoir de saumure.	Vérifier le débit de remplissage du réservoir.
	5. Eau dure dans le chauffe-eau.	Répéter le rinçage du chauffe-eau.
	6. Fuite entre la valve et le tube central.	Vérifier si le tube présente des fissures, ou si le joint torique est endommagé. Remplacer les pièces
	7. Fuite interne dans la valve.	Remplacer les joints d'étanchéité, les cales et l'assemblage du piston.
C. La consommation de sel est	1. Temps de remplissage trop long.	Vérifier le réglage du temps de remplissage.
D. La pression d'eau est faible.	1. Accumulation de fer ou de calcaire dans le tuyau d'alimentation de l'adoucisseur.	Nettoyer les tuyaux.
	2. Accumulation de fer dans la valve ou le réservoir.	Nettoyer la valve et ajouter du nettoyeur à résine. Accroître la fréquence des régénérations.
	3. Entrée de la valve bouchée par des corps étrangers.	Retirer le piston et nettoyer la valve de commande.
E. Il y a de la résine dans le tuyau de vidange.	1. Air dans le système.	Vérifier si le système du puits a un dispositif d'élimination de l'air.
	2. Bouton de commande du débit de vidange incorrect.	Vérifier le débit.
F. Il y a une quantité excessive d'eau dans le réservoir à saumure.	1. Injecteur ou grille bouché.	Nettoyer les pièces.
	2. Valve ne déclenche pas de régénération.	Remplacer la carte de circuits imprimés, le moteur ou la valve de commande.
	3. Corps étrangers dans la valve de saumure.	Nettoyer les pièces.
G. L'adoucisseur ne pompe pas de saumure.	1. Commande de débit de vidange bouchée.	Nettoyer les pièces.
	2. Injecteur ou grille bouché.	Nettoyer les pièces.
	3. Pression d'entrée trop basse.	Accroître la pression à 25 lb/po ² .
	4. Fuite interne dans la valve.	Remplacer les joints d'étanchéité, les cales et l'assemblage du piston.
H. La valve de commande effectue	1. Capteur de position défectueux.	Remplacer les pièces défectueuses.
I. Le tuyau de vidange coule sans arrêt.	1. Réglages incorrects de la valve.	Vérifier les réglages de la valve.
	2. Corps étrangers dans la valve de commande.	Nettoyer la valve de commande.
	3. Fuite interne.	Remplacer les joints d'étanchéité, les cales et l'assemblage du piston.

Vous avez besoin d'aide ? Composez le 1-800-667-8072 du lundi au vendredi entre 8h30 et 17h HE.



	DESCRIPTION
1	valve de commande
2	Distributeur supérieur
3	Tube central
4	Réservoir pour modèle 20C – 8 x 35 po
	Réservoir pour modèle 30C – 9 x 35 po
	Réservoir pour modèle 40C – 10 x 35 po
5	Résine
6	Boîtier
7	Couvercle
8	Valve de sécurité pour saumure
9	Puits de saumure
10	Sel
11	Collecteur inférieur
12	Ensemble injecteur et filtre
13	Raccord coudé (entrée-sortie), ¾ po
14	Pince de blocage pour entrée et sortie
15	Valve de dérivation
16	Pince de blocage valve de dérivation
17	Pincen en métal et vis pour valve de dérivation
18	Raccord coudé de drainage
19	Raccord coudé pour saumure, 3/8 x 3/8
20	Adaptateur CA



Pour commander des pièces, composez le 1 800 667 8072 du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 H (HE).

Garantie limitée

L'adoucisseur de série C est garanti contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant un (1) an à compter de la date d'achat ; seul l'acheteur initial a droit aux privilèges de la garantie. Les dispositifs électroniques et le réservoir à sel sont garantis contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant 3 ans et 10 ans respectivement. La société Envirogard s'engage à réparer ou à remplacer toute pièce qu'elle juge défectueuse (à sa discrétion), pourvu qu'elle ne détermine pas que l'appareil a été modifié ou utilisé de façon incorrecte ou abusive, ou endommagé par le consommateur durant l'installation. Cette garantie est nulle si l'eau qui passe par l'adoucisseur présente a) une turbidité de plus de 5 ppm (mg/l), b) une concentration de sulfure d'hydrogène supérieur à 0,05 ppm (0,05 mg/l), c) une concentration de fer supérieure à 0,3 ppm (0,3 mg/l) ou de manganèse supérieure à 0,05 ppm (0,05 mg/l), d) des tanins ou de la couleur. Cette garantie limitée n'est valide que pour les appareils retournés à la société, aux frais du consommateur et conformément aux instructions d'expédition fournies par la société. Envirogard ne peut être tenue responsable d'aucun dommage indirect, y compris les frais de main-d'œuvre et tous frais découlant de l'achat, de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien ou de la réparation du système, que ce soit aux termes de la présente garantie ou de toute autre garantie prévue par la loi. Comme certaines provinces ne permettent pas l'exclusion des dommages indirects, il se peut que la restriction ci-dessus ne s'applique pas à vous. La présente garantie vous donne des droits spécifiques, et il se peut aussi que vous ayez d'autres droits selon votre province de résidence. La garantie ne couvre que les articles qui sont achetés au Canada et aux États-Unis, et utilisés à des fins résidentielles. Elle ne couvre pas les articles utilisés à des fins commerciales.

Nov 2014



Envirogard Products Limited

6-446 Major Mackenzie Drive East, Unit 6
Richmond Hill, ON L4C 1J2, Canada

Tél. : (905) 884 9388 Assistance-clients : 1.800.667.8072 ; téléc. : (905) 884 3532
Courriel : info@rainfresh.ca ; Site Web : www.rainfresh.ca